

Mesne predjedi

Antipasti freddi

Cold starters

PRŠUT ZORJEN 18 MESECEV Z OLIVAMI

Affettato di prosciutto stagionato 18 mesi con olive

Sliced Prosciutto aged 18 months with olives



ROČNO REZAN DOMAČ »ŠALAM«

Salame nostrano tagliato a mano

Hand-cut homemade salami

ȚATARSKI BIFTEK Z GORČIČNO KREMO, DEHIDRIRANIM RUMENJAKOM IN MASLOM

Filetto alla tartara con crema di senape, tuorlo d'uovo disidratato e burro

Tartare with mustard cream, dehydrated egg yolk and butter



ROASTBEEF PO ANGLEŠKO Z BRUSNICO, PARMEZANOM IN BALZAMIČNIM PRELIVOM

Roast beef all'inglese con mirtilo rosso, parmigiano e glassa balsamica

Sunday roast with cranberry, parmesan and balsamic dressing

GOVEJI KARPAČO Z GORČIČNO OMAKO

Carpaccio di manzo con salsa di senape

Beef carpaccio with mustard sauce



Ribje predjedi in siri

Antipasti di pesce e formaggi

Fish starters and cheeses

ĴATARSKI RDEĀE TUNE, JABOLKO, SEZAM IN WASABI

Tartara di tonno rosso, mela, sesamo e wasabi

Red tuna tartare, apple, sesame and wasabi



ĴILADNI MORSKI TRIS (SVEŹE)

Tris di bontà di mare (fresco)

Tris of seafood delights (fresh)

MEŠANI SIRI S FIGOVO MARMELADO

Formaggi misti con marmelata di fichi

Mix cheeses with fig jam



Na žlico

Al'cucchiaio

Soups

DOMAČA GOVEJA JUHA S KORENJEM IN REZANCI
Brodo di manzo fatto in casa con carote e tagliolini
Homemade beef soup with carrots and noodles



JOTA IZ KISLE REPE
Jota con rapa acida
Sour turnip jota soup



DNEVNA JUHA
Zuppa del giorno
Soup of the day



Testenine

Pasta
Pasta

REZANCI KARBONARA S PRAŠIČKOVO PODGRLINO

Tagliatelle alla carbonara con guanciale di maiale

Tagliatelle carbonara with pork jowl



ŽLIKROFI ŽOGICA (SMETANA, PETERŠILJ, PRŠUT IN ČESEN)

*Zlikrofi Žogica
(Panna, prezzemolo, prosciutto e aglio)*

Zlikrofi with Žogica sauce
(cooking cream, prosciutto, parsley and garlic)



DOMAČI NJOKI Z GOLAŽEM

Gnocchi fatti in casa con gulasch

Homemade gnocchi with goulash



REZANCI Z MORSKIMI ŠKOLJKAMI

Tagliatelle con conchiglie marine

Noodles with sea mussel sauce



REZANCI Z JURČKOVO OMAKO

Tagliatelle con salsa ai porcini

Tagliatelle with porcini sauce



Mesne jedi

Piatti di carne

Meat plates

♥ PIVU MARINIRANA SVINJSKA KRAČA PEČENA V KRUŠNI PEČI S PRAŽENIM KROMPIRJEM

Cosciotto di maiale marinato in birra e cotto nel forno a legna con patate in tecia

Pork leg marinated in beer and roasted in a wood-fired oven with tecia potatoes



ŠVINJSKA RIBICA Z GORGONZOLO, ŠTRUKLJI IN JURČKI, GRATINIRANA V KRUŠNI PEČI

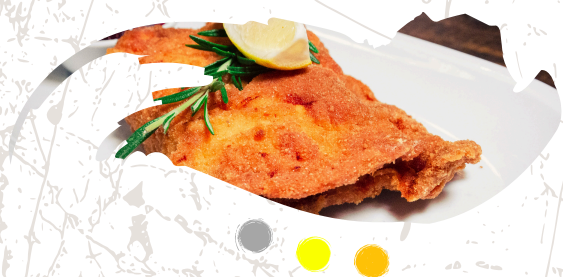
Filetto di maiale con gorgonzola, struccoli e porcini gratinato nel forno a legna

Pork tenderloin with struccoli, gorgonzola and porcini mushrooms au gratin in a wood-fired oven

POČASI PEČENA SVINJSKA REBRA Z LASTNO OMAKO IN PEČENIM KROMPIRJEM

Costolette di maiale arrostate a fuoco lento con salsa propria e patate arrosto

Slow roasted pork ribs with their own sauce and roast potatoes



ŠJUBLJASKI ZREZEK S PRAŽENIM KROMPIRJEM

Bistecca alla lubianese con patate in tecia

Ljubljana steak with tecia potatoes

BIFTEK (GOVEJI, ULEŽAN) Z ZELIŠČNIM MASLOM IN KROMPIRJEM Z ZELENJAVO

Filetto di manzo con burro alle erbe e patate al forno

Beef fillet with herbal butter wit oven roasted potatoes



TAGLIATA NA KROMPIRČKU, RUKOLI, BUČKAH Z BALZAMIČNIM PRELIVOM IN PARMEZANOM

Tagliata con patate, rucola, zucchini, glassa balsamica e parmiggiano

Beef tagliata with potatoes, rucola, zucchini, balsamic dressing and parmesan cheese

ROASTBEEF NA ŽARU S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO

Roastbeef alla griglia con patate e verdure

Grilled Roastbeef with potatoes and vegetables

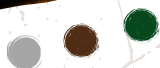




PURAN PO TOLMINSKO Z OREHI IN ŽLIKROFI

Tacchino con formaggio, panna e noci con žlikrofi

Turkey with cheese, cooking cream, walnuts and
tecia potatoes



DUNAJSKI PURANJI ZREZEK S POMFRIJEM

Bistecca di tacchino alla viennese con patatine fritte

Viennese-style turkey steak with fries



GURMANSKI BURGER (MEDIUM PEČENA PLESKAVICA) S KARAMELIZIRANO ČEBULO, CVRTO ČEBULO IN BURGER OMAKO

*Gourme burger (carne a cottura media)
Cipolla caramellata, cipolla frita e salsa
burger*

Gourme burger (medium-rare meat)
Caramelised onion, fried onion and burger sauce

Za dve osebi ali enega fajn lačnega

*Per due persone o... una
persona davvero affamata
For two people or one hungry person*

MEŠANA MESNA PLOŠČA

(SVINJSKA RIBICA V JURČKOVI OMAKI, PURAN NA ŽARU, CVRT SVINJSKI ZREZEK, TAGLIATA, KROMPIR Z ZELENJAVO IN RUKOLA)



*Grigliata mista per 2 persone
(Filetto suino con salsa porcini, tacchino alla griglia,
milanese di suino, tagliata, patate con verdure e rucola)*

Mixed meat plate for 2

(Pork fillet with porcini sauce, turkey, fried pork steak, tagliata, potatoes with vegetables and rucola)

MEŠANA MORSKA PLOŠČA

(FILE BRANCINA, TUNA STEAK, KALAMARI ŽAR, ŠKOLJKE NA ŽARU, KAPESANTA NA ŽARU, KROMPIR Z ZELENJAVO)

Misto di mare

(Filetto di branzino, bistecca di tonno, calamari alla griglia, conchiglie alla griglia, capesanta alla griglia, patate con verdure)

Mixed seafood dish

Sea bass fillet, tuna steak, grilled calamari, grilled clams, capesanta on the grill, potatoes with vegetables)



ČOSTATA NA ŽARU S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO

Costata alla griglia con patate e verdure

Grilled costata with potatoes and vegetables



Ribje jedi

Piatti di pesce
Fish plates

POSTRV NA ŽARU Z MEDITERANSKO PRILOGO

Trota alla griglia con contorno mediterraneo

Grilled trout with mediterranean side dish



POSTRV PO SOLKANSKO

Trota nello stile del Salcano

Trout in the Solkan style

FILE BRANCINA Z MEDITERANSKO PRILOGO

Filetto di branzino con contorno mediterraneo

Sea bass fillet with a mediterranean side dish





KALAMARI NA ŽARU S PEČENIM KROMPIRJEM IN ŠPINAČO

Calamari alla griglia con patate al forno e spinaci

Grilled calamari with baked potatoes and spinach

ČVRTI KALAMARI S POMFRIJEM

Calamari fritti con patatine

Fried calamari with fries



ŠOVKE HOBOTNICE Z MEDITERANSKO PRILOGO

Tentacolo di polipo con contorno mediterraneo

Octopus tentacles with mediterranean side dish



KLAPAVICE NA BUZARO

Cozze alla busara

Buzara mussels



Vegetarijanske jedi in solate

Piatti vegetariani e insalate

Vegetarian dishes and salads

ZELJAVNI KROŽNIK

Piatto di verdure

Vegetable dish



ŠTRUKLJI Z JURČKI IN PARMEZANOM

Struccoli con porcini e parmigiano

Struccoli with porcini mushrooms and parmigiano

RADIČ, JAJCE IN FIŽOL

Radicchio, uova e fagioli

Radicchio, egg and beans



ZELJE IN FIŽOL

Cavolo e fagioli

Cabbage and beans



MEŠANA SOLATA

Insalata mista

Mixed salad



RDEČA PESA

Barbabetola rossa

Red beetroot





Brezglutenski meni



Menu senza glutine

Gluten-free menu

PROSIMO OB NAROČILU JEDI BREZ GLUTENA OPOZORITE NATAKARJA, DA
ZAGOTOVIMO DODATNO SKRB PRI PRIPRAVI

Quando si ordina un piatto senza glutine, si prega di avvertire il cameriere di prestare particolare attenzione alla preparazione del piatto.

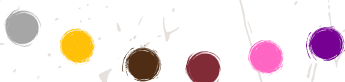
When ordering a gluten-free dish, please remind the waiter to take extra care in the preparation of the dish.



PICA MARGERITA

Pizza Margerita

Pizza Margerita



PICA KLASIKA

Pizza Classica

Pizza Classic



PICA ZELENJAVNA

Pizza alle verdure

Vegetable pizza

PRŠUT ZORJEN 18 MESECEV Z OLIVAMI

Affettato di prosciutto stagionato 18 mesi con olive

Sliced Prosciutto aged 18 months with olives

ROČNO REZAN DOMAČ »ŠALAM«

Salame nostrano tagliato a mano

Hand-cut homemade salami

MEŠANI SIRI S FIGOVO MARMELADO

Formaggi misti con marmelata di fichi

Mix cheeses with fig jam

PURAN PO TOLMINSKO Z OREHI IN PRAŽEN KROMPIR

Tacchino con formaggio, panna e noci con žlikrofi

Turkey with cheese, cooking cream, walnuts and tecia potatoes

BIFTEK (GOVEJI, ULEŽAN) Z ZELIŠČNIM MASLOM IN KROMPIRJEM Z ZELENJAVO

Filetto di manzo con burro alle erbe e patate al forno

Beef fillet with herbal butter wit oven roasted potatoes

ROASTBEEF NA ŽARU S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO

Roastbeef alla griglia con patate e verdure

Grilled Roastbeef with potatoes and vegetables

POSTRV NA ŽARU Z MEDITERANSKO PRILOGO

Trota alla griglia con contorno mediterraneo

Grilled trout with mediterranean side dish

FILE BRANCINA Z MEDITERANSKO PRILOGO

Filetto di branzino con contorno mediterraneo

Sea bass fillet with a mediterranean side dish

KALAMARI NA ŽARU S PEČENIM KROMPIRJEM IN ŠPINAČO

Calamari alla griglia con patate al forno e spinaci

Grilled calamari with baked potatoes and spinach

KLAPAVICE NA BUZARO

Cozze alla busara

Buzara mussels

Pizze iz krušne peči

Pizze dal'forno a legna

Pizzas from the wood-fired oven



MARGERITA

PELATI, MOZZARELLA, ORIGANO

pelati, mozzarella, origano

pelati, mozzarella, origano



KLASIKA

ROVAGNATI

PELATI, MOZZARELLA, KUHAN PRŠUT, ŠAMPINJONI, ORIGANO

pelati, mozzarella, prosciutto cotto, funghi
champignon, origano

Tomato, mozzarella, ham, mushrooms, oregano



CAPRICCIOSA

ROVAGNATI

PELATI, MOZZARELLA, KUHAN PRŠUT, ŠAMPINJONI, ARTIČOKI, ORIGANO

pelati, mozzarella, prosciutto cotto, funghi
champignon, carciofi, origano

Tomato, mozzarella, ham, mushrooms, artichokes, oregano



ZELENJAVNA

PELATI, MOZZARELLA, SEZONSKA ZELENJAVA, ORIGANO

pelati, mozzarella, verdure stagionali, origano

Tomato, mozzarella, seasonal vegetables, oregano



4 SIRI

PELATI, MOZZARELLA, NACHO SIR, GORGONZOLA, PARMEZAN, ORIGANO

pelati, mozzarella, formaggio nacho,
gorgonzola, parmiggiano, origano

Tomato, mozzarella, nacho cheese, gorgonzola, parmesan, oregano



SOLKANSKA OBVOZNICA

PELATI, MOZZARELLA, NACHO SIR, GORGONZOLA, PARMEZAN, PIKANTNA SALAMA, ŠAMPINJONI, ORIGANO
DEVIAZIONE DI SALCANO pelati, mozzarella, formaggio nacho, gorgonzola, parmiggiano, salame piccante, funghi champignon, origano

SOLKAN RING ROAD Tomato, mozzarella, nacho cheese, gorgonzola, parmesan, spicy salami, champignon mushrooms, oregano



AJDOWSKA

PELATI, MOZZARELLA, NACHO SIR, PIKANTNA SALAMA, JURČKI, TRŽAŠKA OMAKA, RUKOLA, ORIGANO
pelati, mozzarella, fromaggio nacho, salame piccante, funghi porcini, salsa triestina, rucola, origano

Tomato, mozzarella, nacho cheese, spicy salami, porcini mushrooms, triestina sauce, rocket, oregano



WBLČ

PELATI, MOZZARELLA, JURČKI, RUKOLA, ČEŠNJEVCI, MOZZARELLA BUFFALA, PARMEZAN, ORIGANO

pelati, mozzarella, porcini, rucola, pomodorini, mozzarella buffala, parmiggiano origano

Tomato, mozzarella, porcini mushrooms, rucola, cherry tomatoes, buffalo mozzarella, parmesan, oregano



KRAŠKA BURJA

PELATI, MOZZARELLA, BELUŠI, PRŠUT, OLIVE, ORIGANO
pelati, mozzarella, asparagi, prosciutto crudo, olive, origano

Tomato, mozzarella, asparagus, prosciutto, olives, oregano



BUFALA

PELATI, SVEŽ PARADIŽNIK, MOZZARELLA BUFFALA, OLIVNO OLJE, BAZILIKA, ORIGANO
pelati, pomodoro fresco, mozzarella buffala, olio di oliva, basilico, origano

Tomato, fresh tomato, buffalo mozzarella, olive oil, basil, oregano



ŠOŠKA ČOMPA

PELATI, MOZZARELLA, PRAŽEN KROMPIR, OGRSKA SALAMA, OCVIRKI, ČEBULA, PARMEZAN, KISLA SMETANA, JAJCE, ORIGANO
pelati, mozzarella, patate in tecia, salame, ciccioli, cipolla, parmigiano, panna acida, uovo, origano

Tomatoe, mozzarella, tecia potatoes, salami, crackling, onion, parmesan cheese, sour cream, egg, oregano



SOLKANSKA SAPICA

PELATI, MOZZARELLA, SVEŽ PARADIŽNIK, BAZILIKA, OLIVE, ORIGANO
VENTO DI SALCANO pelati, mozzarella, pomodoro fresco, basilico, olive, origano

SOLKAN BREEZE Tomato, mozzarella, fresh tomato, basil, olives, oregano



BLKA

PELATI, MOZZARELLA, SALAMA, KREMNI SIR, ORIGANO
pelati, mozzarella, salame, formaggio fresco tamar, origano

Tomato, mozzarella, salami, soft cheese, oregano



JURČKOVA

PELATI, MOZZARELA, REZINE JURCKOV, ORIGANO
PORCINI pelati mozzarella, funghi porcini, origano

PORCINI Tomato, mozzarella, porcini mushrooms, oregano



ŠUKENKA



KREMA PISTACIJE, MORTADELA, BUFALLA, OLIVNO OLJE

Mortadella, buffalo mozzarella,
crema di pistacchio, olio di oliva

Mortadella, buffalo mozzarella, pistachio cream, olive oil



ŽOGICA



**PELATI, MOZZARELLA, ŠAMPINJONI, PRŠUT, GORGONZOLA,
BELUŠI, RIBANO JAJCE, ORIGANO**

*pelati, mozzarella, funghi champignon,
asparagi, gorgonzola, prosciutto, uovo
gratiugiato, origano*

Tomato, mozzarella, mushrooms, asparagus, gorgonzola,
prosciutto, grated egg, oregano



VRAŽJA

**PELATI, MOZZARELLA, NACHO SIR, PIKANTNA SALAMA, PIKANTNA
OMAKA, PIKANTNI FEFERONI, ORIGANO**

*DIAVOLA pelati, mozzarella, formaggio
nacho, salame piccante, salsa piccante,
peperoncini piccanti, origano*

SPICY Tomato, mozzarella, spicy
salami, hot sauce, chilli pepper, oregano



RUKOLA

**PELATI, MOZZARELA, KISLA SMETANA, RUKOLA, PARMEZAN,
ORIGANO**

*pelati mozzarella, panna acida, rucola,
parmigiano, origano*

Tomato, mozzarella, sour cream, rucola,
parmesan, oregano



GAMBERI

PELATI, MOZZARELLA, GAMBERI, ROZA OMAKA, SOLATA, REZINA LIMONE, OLIVA, ORIGANO

pelati mozzarella, gamberi, salsa rosa, latuga, fetta di limone, oliva, origano

Tomato, mozzarella, prawns, salsa rosa sauce, lettuce, lemon slice, olives, oregano



TUNINA

PELATI MOZZARELLA, TUNA, KORUZA, ČEBULA, ORIGANO

TONNO pelati, mozzarella, tonno, mais, cipolla, origano

WITH TUNA Tomato, mozzarella, tuna, corn, onion, oregano



MORSKA

PELATI MOZZARELLA, MORSKI SADEŽI, ŠKOLJKE, ORIGANO

mozzarella, pelati, frutti di mare, cozze, origano

mozzarella, tomatoe, seafood, mussels, oregano



FANTAZIJA PO IZBIRI PICA-MAJSTRA

Fantasia alla pizzaiolo

Chef's choice ingredients

Za se posladkat

Dolce

Dessert

ČOKOLADNI SOUFFLE Z MALINO IN VANILJEVO KREMO

Souffle al coccolato con lampone e crema di vaniglia



Chocolate souffle with raspberry and vanilla cream



CHEESE CAKE Z GOZDNIMI SADEŽI

Cheese cake con frutti di bosco

Cheese cake with forest fruits



OREHOVI ŠTRUKLJI

Struccoli alle noci

Walnut struccoli



SLADOLED S TOPLIMI GOZDNIMI SADEŽI IN JAJČNIM BISKVITOM

Gelato con frutti di bosco caldi

e pan di Spagna all'uovo

Ice cream with warm forest fruits and egg sponge cake



JABOLČNI ŠTRUDELJ Z VANILJEVO KREMO

Apple strudel with vanilla cream

Strudel di mele con crema alla vaniglia



TIRAMISU

Tiramisu

Tiramisu



PANNACOTTA Z GOZDNIMI SADEŽI

Pannacotta con frutti di bosco

Pannacotta with forest fruits



PALAČINKE Z ČOKOLADO, MARMELADO ALI BELO ČOKOLADO

*Palacinke con cioccolato, marmellata di
albicocche o cioccolato bianco*

Pancakes with chocolate, apricot jam or white
chocolate



PALAČINKE Z BELO ČOKOLADO MALINO IN MANDLJI

Palacinke al cioccolato bianco con lamponi e mandorle

White chocolate pancakes with raspberries and almonds



GRATINIRANE PALAČINKE Z OREHI

Palacinke gratinate con noci

Gratin pancakes with walnuts



Vodatki

Aggiunti

Extra

SOLATA, PARADIŽNIK, ČEBULA, ZELJE, PAPRIKA, BUČKE, KISLE KUMARICE, JAJCE, MAJONEZA, KEČAP, AJVAR, TATARSKA OMAKA, GORČICA, SALSA ROSA, CVRTA ČEBULA, SIR, BALZAMIČNI GLAZE, TRŽAŠKA OMAKA, BAZILIKA

Lattuga, pomodoro, cipolla, cavoli, peperone, zucchini, cetrioli acidi, uovo, mayo, kecap, ajvar, limone, salsa tartara, senape, salsa rosa, cipolla frita, formaggio, glassa balsamica, carote, salsa triestina, basilica

salad, tomato, onion, cabbage, paprica, zucchini, pickles, egg, mayo, ketchup, ajvar, tartar sauce, senf, pink sauce, fried onion, cheese, balsamic glaze, rocket, triestina sauce, basil

POMFRI, JALAPENO OMAKA, NAČO, FEFERONI, PELATI, KORUZA, RUKOLA, ARTIČOKI, BELUŠI, GORGONZOLA, PARMEZAN, TAMAR SIR, OLIVE, ŠAMPINJONI, KISLA SMETANA

Patate fritte, nacho, salsa jalapeno, peperoni piccanti, pelati, mais, rucola, carciofi, asparagi, gorgonzola, parmigiano, formaggio tamar, olive, funghi champignon, panna acida

french fries, jalapeno sauce, nacho, jalapeno peppers, tomato topping, artichokes, asparagus, gorgonzola, parmesan, tamar cheese, olives, mushroom champignon, sour cream

ŠUNKA, ZELENJAVA ŽAR, PIKANTNA SALAMA, SALAMA, MORSKI SADEŽI, DVOJNO TESTO, TUNA

Prosciutto cotto, verdure grigliate, salame picante, salame, frutti di mare, doppia pasta, tonno

Ham, grilled vegetables, hot salami, salami, seafood, double pastry, tuna

JURČKI, PRŠUT, GAMBERI

Porcini, prosciutto, gamberi,

mushrooms porcini, air-dried ham, shrimps

MOZZARELLA BUFALA

ČE JE SEZONA: TARTUF, SVEŽI JURČKI

Mozzarella bufala

se è alta stagione: tartuffo, porcini freschi

Buffalo cheese

if it's high season: truffles, fresh porcini mushrooms

Brezalkoholna pijača

Bevanda analcolica

Soft drink

Napitki

Bevande calde

Hot drinks

KAVA / KAVA BREZ KOFEINA

Caffe / caffè decaffeinato

Coffee / decaffe

MALI KAPUČIN

Macchiato

Macchiato

KAPUČIN

Cappuccino

Cappuccino

BELA KAVA

Latte macchiato

White coffee

KAKAV

Cacao

Cocoa

ČAJ

Tè caldo

Hot tea

MLEKO 1 DL / Latte 1dl / Milk 1dl

SMETANA / Panna / Cream

MED / Miele / Honey

SORBET

Sokovi n'voda

Succhi e acqua

Juices and water

RADENSKA (GAZIRANA, VODA)

Radenska (gassata, acqua)

Radenska (carbonated, water)

JUICE, BITER LEMON, ŠPRAJT, FANY,

LEDENI ČAJ, JABOLČNIK

Juice, bitter lemon, šprite, fany,

tè freddo, succo di mela

Juice, bitter lemon, šprite, fany, ice tea,

apple juice

● FRUCTAL SOK (JAGODA, BRESKEV) Fragola, pesca strawberry, peach 0,25L

VODA Z OKUSOM acqua aromatizzata flavoured water 0,5L

● CEDEVITA 0,3L

● COCA COLA 0,25L

● COCKTA 0,275L

TANGERINE / TONIC 0,25L

Domače limonade

Limonate fatte in casa
Homemade lemonades

DOMAČA LIMONADA

Limonata fatta in casa
Homemade lemonade



DOMAČA SIVKINA LIMONADA

Limonata alla lavanda
fatta in casa
Homemade lavender
lemonade



DOMAČA INGVERJEVA LIMONADA DOHTAR

Limonata allo zenzero
fatta in casa - Doctor

Homemade ginger
lemonade - Doctor



Alkoholna pijača

Bevanda alcolica
Alcoholic beverage

Točene pive

Birra alla spina

Draft beer

- UNION NEFILTRIRANO ● ●
Union nonfiltrato
Union unfiltered
- RESERVOIR DOGS ● ●
Reservoir dogs
Reservoir dogs

0,3L

0,5L

Vino s špine

Vino alla spina

Draft wine

- CUVEE KLET BRDA (BELO VINO) ● ●
Cuvee Colio (vino bianco)
Cuvee Brda (white wine)
- PRVIN KLET BRDA (BELO VINO) ● ●
Prvin Colio (vino rosso)
Prvin Brda (red wine)

0,1L

Pivo v steklenici

Birra in bottiglia

Bottled beer

- LAŠKO 0,5L ● ●
- UNION 0,5L ● ●
- RADLER ALI ISOTONIC RADLER 0,5L ● ●
- BREZALKOHOLNO UNI 0,5L ● ●
- AUGUSTINER 0,5L ● ●
- MALASTRANA PILS 0,5L ● ●
- MALASTRANA DARK 0,5L ● ●
- WEIHENSTEPHANER WEISSBIER 0,5L ● ●
- O'HARA'S 0,5L ● ●
- BREZGLUTENSKA PIVA 0,33L ●

- SADJEVEC ● ●
- TRAVARICA ● ●
- KOMOVICA ● ●
- BOROVNIČKE ● ●
- PELINKOVEC ● ●
- BRINJEVEC ● ●
- VODKA ● ●
- RUM ● ●
- TERANOV LIKER ● ●
- CYNAR ● ●

Žgane pijače

Alcolici
Liquor

- JEGERMAISTER ● ●
- GIN ● ●
- CANADIAN CLUB ● ● ●
- JAMESON ● ● ●
- MONTENEGRO ● ●
- APEROL ● ●
- BELI RUM ● ●
- JACK DANIELS ● ● ●
- VOGLAR SLIVOVICA ● ●
- VOGLAR VILJAMOVKA ● ●
- VOGLAR TROPINOVEC ● ●

VOGLAR MARELICA ● ●

Naše spojine

Coctails
Coctails

APEROL ŠPRIC

Aperol Coctail
Aperol Coctail



P31ROL ŠPRIC

P31, penina, šprajt, limeta



JAGODNI MOHITO

Beli rum, sirup, melisa,
limeta, šprajt, jagoda

Mojito alla fragola
Strawberry mojito



MOHITO

Beli rum, sirup, melisa,
limeta, šprajt

Mohito
Mohito

GIN AGATA

Gin, bitter lemon, gozdni sadeži



GIN ROŽMARKO

Gin, tonic, limonin sok, rožmarin



GIN KADUMRČ

Gin, tonic, kumara



TOLMINSON

Jameson, jabolčnik, radenska

Bela vina

Vini bianchi White wines



SIVI PINOT

Koršič, Solkan

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina

ZELEN

Guerila, Planina

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina, biodinamično

MALVAZIJA

Guerila, Planina

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina, biodinamično

REBULA

Ščurek, Plešivo

Kakovostno suho vino ZGP, Goriška Brda

PINELA

Ferjančič, Planina

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina

ZELEN

Ferjančič, Planina

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina

MALVAZIJA (SVEŽA)

Miha Cigoj, Črniče

Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina

QUERCUS CHARDONNAY

Klet Brda, Dobrovo

Vrhunsko suho vino ZGP, Goriška Brda

QUERCUS SAUVIGNON

Klet Brda, Dobrovo

Vrhunsko suho vino ZGP, Goriška Brda

QUERCUS SAUVIGNONASSE

Klet Brda, Dobrovo

Vrhunsko suho vino ZGP, Goriška Brda



MALVAZIJA

Korenika Moškon, Korte

Kakovostno suho vino ZGP, Slovenska Istra, biodinamično

MALVAZIJA

Vinakoper, Koper

Kakovostno suho vino ZGP, Slovenska Istra

Rdeča vina

Vini bianchi
White wines



MERLOT

Vina Krapež, Vrhoplje
Kakovostno suho vino ZGP, Vipavska dolina

CABERNET SAUVIGNON

Štekar 1771, Snežatno
Kakovostno suho vino ZGP, Goriška Brda

TERAN

Širca-Kodrič, Dutovlje
Suho vino PTP, Kras

QUERCUS MERLOT

Klet Brda, Dobrovo
Vrhunsko suho vino ZGP, Goriška Brda

QUERCUS CABERNET SAUVIGNON

Klet Brda, Dobrovo
Vrhunsko suho vino ZGP, Goriška Brda

CABERNET FRANC

Edvard Reya, Kozana
Kakovostno suho vino ZGP, Goriška Brda

MERLOT

Edvard Reya, Kozana
Kakovostno suho vino ZGP, Goriška Brda

REFOŠK

Vinakoper, Koper
Kakovostno suho vino ZGP, Slovenska Istra

Rose, peneča in sladka vina

Rose, spumante e dolce vino
Rose, sparkling and sweet wines

ROSE VINA / VINO ROSE / ROSE WINE

ROSE

Miha Batič, Šempas

Kakovostno vino ZGP, Vipavska dolina

pridelano in poljeno na ekološko biodinamični kmetiji

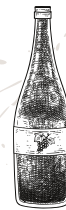


PENEČA VINA / VINO SPUMANTE / SPARKLING WINE

KALLA

Sirk Aljoša, Višnjevnik

Kakovostno peneče vino ZGP zelo suha, Goriška Brda



KALLA ROSE

Sirk Aljoša, Višnjevnik

Kakovostno peneče vino ZGP zelo suha, Goriška Brda

PENINA

SLADKA VINA / VINI DOLCI / SWEET WINES

SLADKI MUŠKAT

Vinakoper, Koper

Kakovostno suho vino ZGP, Slovenska Istra



Vsa vina vsebujejo sulfit ●

Misel

Pensiero Thought

**DOBRO VINO JE DEL NARAVE, ZDRUŽUJE ZNANJE
VINOGRADA IN VINARJA, ZATO NAJ BO ČLOVEKU V
KORIST IN NE V POGUBO, TA PA NAJ GA CENI, NE PA
ZLORABLJA**

*Il buon vino è parte della natura, unisce il sapere del vigneto e
del vignaiolo, quindi dovrebbe essere a beneficio dell'uomo, non
la sua rovina, e l'uomo dovrebbe apprezzarlo, non abusarne.*

*Good wine is a part of nature, combining the knowledge of the vineyard and
the winemaker; therefore, it should benefit humans, not bring them harm,
and people should value it, not abuse it.*

Legenda alergenov

Leggenda allergeni Legend allergeni

	JAJCA	uova	eggs		ŽITA Z GLUTENOM (PŠENICA)	Cereali con glutine (grano)	Cereals with gluten (grain)
	LAKTOZA	lattosio	lactose		GORČIČNO SEME	Seme di senape	Mustard seed
	OREŠČKI	nocci	nuts		MEHKUŽCI	Molluschi	Molluscs
	ŠKOLJKE	conchiglie marine	sea shells		ZRNA SOJE	semi di soya	soya seeds
	RIBE	pesce	fish		ŽVEPLOV DIOKSID IN SULFIT	anidride solforosa e solfito	sulphur dioxide and sulphite
	ZELENA	sedano	celery		GOBE	funghi	mushrooms
	SEZAMOVO SEME	semi di sesamo	sesame seeds				

Zaključna stran

Pagina finale

End page

LAHKO NAROČITE TUDI POLOVIČKO JEDI. CENA PA JE 70 % CELE PORCIJE. NE VELJA ZA RIBE.
COSTO DELLE MEZZE PORZIONI É DI 70% DEL
PREZZO. NON VALE PER I PESCI.

PRICES ARE VALID FOR ONE PORTION YOU MAY ALSO
ORDER A HALF PORTION FOR 70% OF THE PRICE. NOT VALID
FOR FISH.

VSE PIZZE SO LAHKO TUDI V CALZONE OBLIKI. LAHKO NAROČITE 1/2 PIZZE ENEGA OKUSA IN
1/2 PIZZE DRUGEGA OKUSA. CENA PA JE 60 % VSAKEGA OKUSA PIZZE

A VOSTRO PIACIMENTO C'É ANCHE LA
VARIANTE CALZONE. SI PUO' ORDINARE 1/2
PIZZA DI UN SAPORE E 1/2 PIZZA DI UN ALTRO
SAPORE, PREZZO É DI 60 % DI OGNI SAPORE.

YOU CAN ORDER "CALZONE" VERSIONS OF PIZZAS. PRICES
ARE VALID FOR ONE PORTION. YOU CAN ORDER A HALF
PORTION AND YOU PAY 60% OF THE PRICE FOR EACH HALF.

SESTAVINE NA PIZZI SE NE ODBIJAJO FINANČNO ALI ZAMENJUJEJO ZA DRUGE SESTAVINE.

INGREDIENTI SULLA PIZZA NON SI POSSONO
CAMBIARE SENZA PAGANDO L'AGGIUNTO.

INGREDIENTS ON PIZZAS ARE NOT REPLACEABLE WITH
OTHER INGREDIENTS WITHOUT PAY.

EMBALAŽA MALA... 0.5 €

EMBALAŽA VELIKA... 0.7 €

SCATOLA PICCOLA... 0,5 €

SCATOLA GRANDE... 0,7 €

SMALL BOX... 0,5 €

BIG BOX... 0,7 €

POSTREŽNINO OD DOMA PRINESENE TORTE ZARAČUNAMO 1 € NA OSEBO

SERVIZIO PER TORTA PORTATA DA CASA SI
PAGA 1 € A PERSONA SERVICE

CHARGE FOR THE HOME MADE CAKE IS 1 € A PERSON

**OBSTAJA MOŽNOST, DA SE KROŽNIKI IZ KUHINJE IN PICERIJE NE POSTREŽEJO ISTOČASNO.
ZARADI NAČINA POSTREŽBE NE DELAMO LOČENIH RACUNOV.**

**PIATTI DI CUCINA E PIZZERIA POSSONO
ESSERE SERVITI IN TEMPI DIVERSI PER MOTIVI
ORGANIZZATIVI NON SI FANNO CONTI
SEPARATI.**

**KITCHEN AND PIZZERIA WORK SEPARATELY THEREFORE
DISHES CAN BE SERVED IN DIFFERENT TIMES. WE DON'T
PREPARE SEPARATE BILLS.**

**VSAK DAN NUDIMO MALICO IN KOSILO OD 9 € DO 30 €
OGNI GIORNO MERENDA E PRANZO DA 9 €
FINO A 30 €**

EVERY DAY SNACK AND LUNCH FROM 9 € TO 30 € VSAK

**NOSTALGIČNI ŠEŠE PETEK
ŠEŠE VENERDÌ NOSTALGICO
NOSTALGIC ŠEŠE FRIDAY**

**PRI NAS DOBITE DOMAČ KRUH IN NJOKE
DA NOI SI TROVA PANE FATTO IN CASA E
GNOCCHI FATTI CASERECCI
WE SERVE HOME MADE BREAD AND GNOCCHI**

**PRI MENJAVI PRILOGE ZARAČUNAMO 1€
Se si cambia il contoro si paga 1€
1€ will be charged when changing the side dish**

**ODPRTO VSAK DAN OD 11-22 URE
APERTO OGNI GIORNO 11-22H
OPEN EVERY DAY FROM 11-21 H**

**REZERVACIJE NA TEL.: ++386 5 3005240
PRENOTAZIONI AL TEL: ++386 5 3005240
RESERVATION ON TEL. ++386 5 3005240**

**VSE CENE SO V EURO Z VKLJUČENIM DDV-JEM
PREZZI SONO IN EURO CON IVA COMPRESA.
ALL PRICES ARE IN EUROS WITH TAX INCLUDED**

*Spoznajte osebe, ki stojijo za
vašimi krožniki, saj hrana je
več kot le sestavine...*

*Conoscere le persone che stanno dietro ai vostri piatti,
perché il cibo è più di un semplice ingrediente...*

*Get to know the people behind your dishes, because
food is more than just an ingredient...*



Srce Žogice sestavljajo:

Il cuore della Žogica è costituito da:

The heart of Žogica consists of:

